

**DÉCLARATION DES PERFORMANCES***Declaration of performance***Conformément au Règlement Produits de Construction (UE) N° 305/2011***According to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011***1116-CPR-101****1. Code d'identification unique du produit type:***Unique identification code of the product-type:***Détecteur linéaire optique de fumées DLFB30 & DLFB30 (R)***Linear optical smoke detector DLFB30 & DLFB30 (R)***2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:***Type, batch, serial number, or any other element allowing identification of the construction product as required by Article 11(4):***DLFB30 & DLFB30 (R)****3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:***Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:***Isolateur de court circuit****destiné à être utilisé dans les systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments.***Short circuit isolator for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.***Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:***Name, registered trade name or trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):***Detectomat GmbH
An der Strusbek 19
22926 Ahrensburg – Germany****4. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:***Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks in Article 12(2).***nicht zutreffend
not applicable****5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:***System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:***System 1
System 1****6. Norme(s) harmonisée(s):***Harmonized standard(s):***EN 54-12:2015
EN 54-17.2005 + AC:2007**

7. **Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:**

In case of the declaration of performance concerning a construction, product covered by a harmonized standard:

**CNPP Cert
Identification number : 1116
Route de la Chapelle Réanville
27950 SAINT MARCEL – France**

A effectué l'essai de type et l'inspection initiale de l'usine ainsi que les contrôles internes de la production grâce à une surveillance constante et L'évaluation et l'approbation des contrôles internes de la production sous system 1 et a délivré un certificat de constance de la performance et de la conformité:

has performed the type test and initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control with continuous surveillance, assessment- and approval of the factory production control under system 1 and issued the following certificate of constancy of performance / certificate of conformity:

1116-CPR-101

8. **Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:**

In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

**non applicable
not applicable**

9. **Performances déclarées**

Declared performance

Toutes les exigences, y compris toutes les caractéristiques essentielles et les performances correspondantes à l'usage prévu ou aux usages prévus dans le point 3, ont été définies en conformité avec les normes européennes harmonisées mentionnées dans le tableau ci-dessous:

All requirements, including essential characteristics and corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined in accordance with the European harmonized standards referred to in the table below:

Spécification technique harmonisée Harmonized technical specification			EN 54-12:2015
Caractéristiques Essentielles	Essential Characteristics	Performances ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}	Clause Clause
Fiabilité opérationnelle: - Indication individuelle d'alarme - Raccordement d'éléments auxiliaires - Réglages d'usine - Réglage sur site de la valeur de réponse - Protection contre la pénétration de corps étrangers - Surveillance des détecteurs à tête amovible et des connexions - Exigences pour les détecteurs utilisant un logiciel (le cas échéant)	<i>Operational reliability:</i> - Individual alarm indication - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Manufacturer adjustments</i> - <i>On-site adjustment of the response value</i> - <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i> - Monitoring of detachable detectors and connections - <i>Requirements for software-controlled detectors (when provided)</i>	conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7
Conditions nominales de mise en service/sensibilité : - Reproductibilité - Répétabilité - Tolérance sur le désalignement du faisceau - Changements rapides de l'atténuation - Réponse aux feux à développement lent - Influence du parcours optique - Influence de la lumière	<i>Nominal conditions for activation/sensitivity</i> - <i>Reproducibility</i> - <i>Repeatability</i> - <i>Tolerance to beam misalignment</i> - <i>Rapid changes in light attenuation</i> - <i>Response to slowly developing fires</i> - <i>Optical path length dependence</i> - <i>Stray light</i>	conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass conforme pass	4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 4.3.6 4.3.7
Tolérance sur la tension d'alimentation : - Variation des paramètres d'alimentation électrique	<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variation in supply parameters</i>	conforme pass	4.4
Caractéristiques de performance en conditions de feu : - Sensibilité au feu	<i>Performance parameters under fire conditions:</i> - <i>Fire sensitivity</i>	conforme pass	4.5
Durabilité des conditions nominales de mise en service/sensibilité : Résistance à la température - Chaleur sèche (essai fonctionnel) - Froid (essai fonctionnel)	<i>Durability of nominal conditions for activation/sensitivity:</i> <i>Temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> - <i>Cold (operational)</i>	conforme pass conforme pass	4.6.1.1 4.6.1.2

Spécification technique harmonisée Harmonized technical specification			EN 54-12:2015
Caractéristiques Essentielles	Essential Characteristics	Performances ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}	Clause Clause
Durabilité des conditions nominales de mise en service/sensibilité: Résistance à l'humidité - Chaleur humide continue (essai fonctionnel) - Chaleur humide continue (essai d'endurance)	<i>Durability of nominal conditions for activation/sensitivity:</i> <i>Humidity resistance</i> - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	conforme <i>pass</i> conforme <i>pass</i>	4.6.2.1 4.6.2.2
Durabilité des conditions nominales de mise en service/sensibilité: Résistance aux vibrations - Vibrations (essai d'endurance) - Impact (essai fonctionnel)	<i>Durability of nominal conditions for activation/sensitivity:</i> <i>Vibration resistance</i> - <i>Vibration (endurance)</i> - <i>Impact (operational)</i>	conforme <i>pass</i> conforme <i>pass</i>	4.6.3.1 4.6.3.2
Stabilité électrique - Stabilité électrique - CEM, immunité (essai fonctionnel)	<i>Electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility, (EMC), immunity (operational)</i>	conforme <i>pass</i>	4.6.4
Durabilité des conditions nominales de mise en service/sensibilité: Résistance à la corrosion - Corrosion par le dioxyde de soufre SO₂ (essai d'endurance)	<i>Durability of nominal conditions for activation/sensitivity:</i> <i>Corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	conforme <i>pass</i>	4.6.5

Spécification technique harmonisée <i>Harmonized technical specification</i>			EN 54-17:2005 + AC:2007
Caractéristiques Essentielles	Essential Characteristics	Performances ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>	Clause Clause
Performances dans des conditions de feu - Reproductibilité	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>Reproducibility</i>	conforme <i>pass</i>	5.2
Fiabilité de fonctionnement - Exigences	<i>Operational reliability</i> - <i>Requirements</i>	conforme <i>pass</i>	4
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la température - Chaleur sèche (essai fonctionnel) - Froid (essai fonctionnel)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - <i>Dry heat (operational)</i> - <i>Cold (operational)</i>	conforme <i>pass</i>	5.4
		conforme <i>pass</i>	5.5
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations - Choc (essai fonctionnel) - Impact (essai fonctionnel) - Vibration, sinusoïdale (essai fonctionnel) - Vibration, sinusoïdale (essai d'endurance)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	conforme <i>pass</i>	5.9
		conforme <i>pass</i>	5.10
		conforme <i>pass</i>	5.11
		conforme <i>pass</i>	5.12
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité - Chaleur humide, cyclique (essai fonctionnel) - Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	conforme <i>pass</i>	5.6
		conforme <i>pass</i>	5.7
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion - Dioxyde de soufre (SO ₂) corrosion (essai d'endurance)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	conforme <i>pass</i>	5.8
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique - Variations des paramètres d'alimentation	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Variation in supply parameters</i>	conforme <i>pass</i>	5.3

Spécification technique harmonisée <i>Harmonized technical specification</i>			EN 54-17:2005 + AC:2007
Caractéristiques Essentielles	Essential Characteristics	Performances ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>	Clause Clause
- Compatibilité électromagnétique (CEM) essais d'immunité (essai fonctionnel)	- <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	conforme <i>pass</i>	5.13
1) "NPD" (No Performance Determined) théoriquement possible, sauf pour la durabilité des caractéristiques de performance déclarée <i>"NPD" (No Performance Determined) theoretically possible, except for durability of characteristics with declared Performance</i> 2) "Non applicable" pour les composants dont l'exigence ne s'applique pas <i>"Not applicable" for components to which the requirement does not apply</i>			

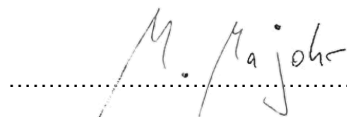
10. Les performances du produit définies dans les points 1 et 2 sont en conformité avec les performances définies dans le point 10. Cette déclaration de performances est délivrée en conformité avec le Règlement (EU) N° 305/2011 sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 10.

This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par:



Martin-Falk Majohr

Plant Manager



Ralf Mohrdieck

R&D Manager

Ahrensburg, 17.03.2024

Déclaration de conformité UE

EU Declaration of Conformity

La présente déclaration de conformité est établie sous l'unique responsabilité de fabricant.
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Nom et adresse du fabricant:
 Name and address of the manufacturer:

Detectomat GmbH, An der Strusbek 19, D-22926 Ahrensburg - Germany

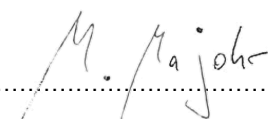
Type d'appareil/Produit: **Détecteur linéaire optique de fumées**
 Device type/product: *Linear optical smoke detector DLFB30 & DLFB30 (R)*

L'objet de la déclaration mentionnée ci-dessus est en conformité avec les normes harmonisées de l'Union:
 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive 2014/30/UE <i>Directive 2014/30/EU</i>	Compatibilité électromagnétique (CEM) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>
Directive 2011/65/UE <i>Directive 2011/65/EU</i>	Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) <i>Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)</i>

Les références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou les références aux autres caractéristiques techniques mentionnées dans les documents suivants en vertu desquelles la conformité est déclarée.
 References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in the following documents in respect of which conformity is declared.

EN 50130-4:2011 + A1:2014	Systèmes d'alarme - Partie 4: Compatibilité électromagnétique - Norme de famille de produits: Exigences relatives à l'immunité des composants des systèmes d'alarme de détection d'incendie, contre l'intrusion, contre les hold-up, CCTV, de contrôle d'accès et d'alarme sociale <i>Alarm systems - Part 4: Electromagnetic compatibility - Product family standard: Immunity requirements for components of fire, intruder, hold up, CCTV, access control and social alarm systems</i>
EN 61000-6-3:2007/A1:2011	Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3: Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère <i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial, and light-industrial environments</i>



Martin-Falk Majohr
 Plant Manager



Ralf Mohrdieck
 R&D Manager

Ahrensburg, 17.03.2024